



**Международный пакт  
о гражданских и политических  
правах**

Distr.: General  
18 November 2016  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по правам человека**

**Заключительные замечания по третьему  
периодическому докладу Республики Молдова\***

1. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Республики Молдова (CCPR/C/MDA/3) на своих 3309-м и 3311-м заседаниях (см. CCPR/C/SR.3309 и 3311), состоявшихся 18 и 19 октября 2016 года. На своем 3329-м заседании, состоявшемся 31 октября 2016 года, он принял следующие заключительные замечания.

**A. Введение**

2. Комитет выражает государству-участнику признательность за принятие упрощенной процедуры представления докладов и за представление его третьего периодического доклада в ответ на перечень подготовленных в соответствии с этой процедурой вопросов (CCPR/C/MDA/Q/3), препровождаемых до представления докладов, несмотря на более, чем двухлетнюю задержку. Он выражает удовлетворение в связи с возможностью возобновления своего конструктивного диалога с делегацией государства-участника в отношении мер, принятых за отчетный период с целью осуществления положений Пакта. Комитет благодарит государство-участник за устные ответы делегации, а также за представленную ему в письменном виде дополнительную информацию.

**B. Позитивные аспекты**

3. Комитет приветствует принятие государством-участником следующих законодательных мер:

- a) Закона № 60 о социальной интеграции лиц с ограниченными возможностями, 30 марта 2012 года;
- b) Закона № 121 об обеспечении равенства, 25 мая 2012 года;
- c) Закона № 140 об особой защите детей, находящихся в ситуации риска, и детей, разлученных с родителями, 14 июня 2013 года;

---

\* Приняты Комитетом на его 118-й сессии (17 октября – 4 ноября 2016 года).



d) Закона № 325 об оценке институциональной неподкупности, 23 декабря 2013 года;

e) Закона № 137 о реабилитации жертв преступлений, 29 июля 2016 года.

4. Комитет приветствует также ратификацию государством-участником следующих международных договоров или его присоединение к ним:

a) Конвенция о правах инвалидов, 21 сентября 2010 года;

b) Римский статут Международного уголовного суда, 12 октября 2010 года;

c) Конвенция о сокращении безгражданства, 19 апреля 2012 года;

d) Конвенция о статусе апатридов, 19 апреля 2012 года.

## **C. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации**

### **Применение Пакта**

5. Комитет принимает к сведению информацию, представленную государством-участником в его докладе о мерах, принятых им в целях обеспечения уважения прав человека в Приднестровском регионе Республики Молдова, и приветствует выраженную делегацией государства-участника в ходе диалога готовность принять все надлежащие меры для обеспечения эффективной защиты прав человека в этом регионе. Комитет, однако, по-прежнему обеспокоен тем, что отдельные граждане в регионе лишены возможности пользоваться той же степенью защиты их прав, закрепленных в Пакте, что и их сограждане в остальной части Республики Молдова (статья 2).

6. **Государству-участнику следует пересмотреть свою политику и принять все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы лица, находящиеся в Приднестровье, могли эффективно осуществлять свои права, гарантируемые Пактом, в том числе те, которые стали предметом рекомендаций старшего эксперта Организации Объединенных Наций по правам человека в Приднестровье Томаса Хаммарберга<sup>1</sup>.**

### **Национальное правозащитное учреждение и Совет по вопросам равенства**

7. Отмечая принятие в 2014 году Закона № 52 о народном адвокате (омбудсмене) Республики Молдова, который призван укрепить независимость и эффективность национального правозащитного учреждения, Комитет выражает озабоченность в связи с нехваткой финансовых и людских ресурсов, необходимых для эффективного выполнения им своего мандата. Аналогичным образом, приветствуя создание в 2013 году Совета по предупреждению и ликвидации дискриминации и обеспечению равенства («Совет по вопросам равенства»), он в то же время обеспокоен тем, что Совету не хватает ресурсов, необходимых для эффективного выполнения им своего мандата, в том числе надлежащих помещений (статья 2).

<sup>1</sup> Доступно на [http://md.one.un.org/content/dam/unct/moldova/docs/pub/Senior\\_Expert\\_Hammarberg\\_Report\\_TN\\_Human\\_Rights.pdf](http://md.one.un.org/content/dam/unct/moldova/docs/pub/Senior_Expert_Hammarberg_Report_TN_Human_Rights.pdf).

8. Государству-участнику следует обеспечить наличие у Управления омбудсмана и Совета по вопросам равенства финансовых и людских ресурсов, необходимых для эффективного и независимого выполнения ими своих мандатов в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы) (см. резолюцию 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение).

#### **Национальная система защиты прав человека**

9. Приветствуя принятие национального плана действий в области прав человека на период 2011–2014 годов и отмечая выраженное государством-участником намерение принять новый план, который будет включать в себя, в частности, рекомендации, содержащиеся в настоящих заключительных замечаниях, Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием нового плана действий, даже временного характера, после истечения срока действия предыдущего плана. Он также выражает озабоченность по поводу ограниченного осуществления предыдущего плана из-за нехватки людских и финансовых ресурсов (статья 2).

10. Государству-участнику следует:

а) незамедлительно принять новый национальный план действий в области прав человека на основе консультаций со всеми соответствующими заинтересованными сторонами;

б) выделить достаточный объем людских и финансовых ресурсов для обеспечения эффективного выполнения предшествующего и новых планов;

в) обеспечить, чтобы при осуществлении предшествующего и новых планов обзор и оценка проводились на регулярной основе.

#### **Недискриминация**

11. Приветствуя меры, принятые государством-участником в целях борьбы с дискриминацией, включая принятие Закона № 121 и стратегии инклюзивного разнообразия на период 2016–2026 годов, Комитет по-прежнему обеспокоен сообщениями о том, что лица, принадлежащие к определенным группам, по-прежнему сталкиваются с фактической дискриминацией, в том числе лесбиянки, геи, бисексуалы и трансгендеры, рома и мусульмане (статьи 2 и 26).

12. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы все лица, принадлежащие к группам, которые сталкивались с дискриминацией в прошлом, были эффективно защищены от нарушений их прав в соответствии с Пактом, в том числе посредством:

а) обеспечения того, чтобы права лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров пользовались эффективной защитой в соответствии с Законом № 121, а также борьбы со стереотипами и предрассудками в отношении таких лиц путем проведения информационно-просветительских кампаний;

б) активизации усилий по борьбе с дискриминацией и маргинализацией рома, в том числе путем выделения достаточных людских и финансовых ресурсов для эффективного осуществления нового плана действий в интересах рома на период 2016–2020 годов, и обеспечения того, чтобы все

представители общин рома имели доступ к документам, удостоверяющим личность;

с) обеспечения того, чтобы все сотрудники правоохранительных органов и работники иммиграционной службы проходили подготовку по вопросам недопустимости этнического и религиозного профилирования.

#### **Равенство мужчин и женщин**

13. Приветствуя меры, принятые государством-участником с целью поощрения равенства мужчин и женщин, в том числе законодательные инициативы по установлению обязательной 40-процентной квоты для женщин-кандидатов в списках политических партий, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что женщины все еще недопредставлены в парламенте и на директивных должностях в правительстве (статьи 2 и 3).

14. Государству-участнику следует активизировать свои усилия по устранению коренных причин, которые не позволяют женщинам участвовать в общественной и политической жизни, особенно на директивных должностях, и проводить информационно-просветительские кампании и кампании по наращиванию потенциала в отношении важности полного и недискриминационного участия женщин во всех аспектах общественной и политической жизни.

#### **Бытовое насилие**

15. Отмечая меры, принятые государством-участником по борьбе с бытовым насилием и созданию реабилитационных центров для жертв бытового насилия, Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений о росте числа случаев бытового насилия в государстве-участнике и отсутствия оперативного и эффективного расследования и судебного преследования по таким делам (статьи 3 и 7).

16. Государству-участнику следует:

а) принять и осуществить комплексную стратегию предотвращения и пресечения бытового насилия в отношении женщин, в том числе путем обеспечения того, чтобы по всем заявленным жалобам на насилие в семье проводилось незамедлительное, тщательное и эффективное расследование, чтобы виновные привлекались к ответственности и, в случае их осуждения, подвергались наказанию с помощью соразмерных санкций и чтобы жертвы имели доступ к эффективным средствам правовой защиты и иным средствам защиты;

б) принять меры по повышению уровня информированности в целях искоренения стереотипов, согласно которым женщины рассматриваются в качестве вещей или товаров;

с) организовать профессиональную подготовку для государственных должностных лиц, в частности сотрудников правоохранительных органов, судей и прокуроров, в целях обеспечения того, чтобы они могли оперативно и эффективно реагировать на случаи бытового насилия.

#### **Незапланированная беременность**

17. Отмечая наличие в государстве-участнике законодательной базы, которая позволяет женщинам и девочкам добровольно прервать беременность в течение определенного периода времени, и приветствуя меры, принятые в целях расши-

рения доступа к противозачаточным средствам, Комитет по-прежнему обеспокоен показателями незапланированных беременностей, особенно среди подростков, в связи с ограниченным использованием противозачаточных средств и услуг по планированию семьи, что мешает женщинам принимать самостоятельные и осознанные решения в отношении своего здоровья и деторождения (статьи 3, 17 и 24).

18. **Государству-участнику следует:**

**а) предпринять дальнейшие шаги для повышения осведомленности и обеспечения доступа к недорогим противозачаточным средствам на всей территории государства-участника, в частности в сельских районах и в Приднестровье, в целях уменьшения числа незапланированных беременностей, особенно среди подростков;**

**б) включить половое воспитание и просвещение по вопросам репродуктивного здоровья в школьную программу.**

#### **Торговля людьми**

19. Приветствуя меры, принятые государством-участником по борьбе с торговлей людьми, и достигнутый прогресс, в том числе в области реабилитации жертв, Комитет все же по-прежнему обеспокоен тем, что женщины и дети продолжают быть жертвами торговли для целей сексуальной эксплуатации и принудительного труда, в том числе в Приднестровье. Он также обеспокоен ограниченной ответственностью лиц, которые, по сообщениям, участвовали или причастны к торговле людьми, включая государственных должностных лиц (статьи 2, 3, 7, 8 и 24).

20. **Государству-участнику следует активизировать усилия с целью расследовать, привлекать к ответственности и, в случае вынесения обвинительного приговора, наказывать лиц, занимающихся торговлей людьми, в том числе, где это уместно, государственных должностных лиц, определяя наказание соразмерно тяжести совершенного преступления, а также предоставлять жертвам доступ к эффективным средствам правовой защиты, включая реабилитацию. Ему следует также расширить применение мер по содействию социальной интеграции жертв и предоставлению доступа к качественной медицинской помощи и консультативным услугам на всей территории государства-участника.**

#### **Пытки и неправомерное обращение**

21. Отмечая шаги, предпринимаемые в целях укрепления правовой защиты от пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, в том числе использование видеочкамер для мониторинга обращения с лицами, содержащимися под стражей в полиции, Комитет по-прежнему обеспокоен сообщениями о применении пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения в государстве-участнике, в частности сотрудниками полиции во время ареста и предварительного расследования. Кроме того, Комитет выражает озабоченность в связи с недостатками в реагировании государства-участника на случаи применения пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, которое не отвечает соответствующим международным стандартам в области прав человека, особенно в том, что касается: а) оперативного, тщательного и эффективного расследования всех утверждений в отношении пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения; б) судебного преследования и наказания

тех, кто признан виновными, с надлежащими мерами наказания, соразмерными тяжести преступления; и с) предоставления жертвам эффективных средств правовой защиты. Он также обеспокоен тем, что национальному превентивному механизму еще только предстоит достичь эффективности в работе (статьи 2, 7 и 14).

22. Государству-участнику следует принять незамедлительные меры, с тем чтобы:

а) оперативно, тщательно и эффективно расследовать все утверждения о пытках и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения, осуществлять уголовное преследование и, в случае вынесения обвинительного приговора, наказывать виновных, назначая наказание соразмерно тяжести преступления, и предоставлять жертвам эффективные средства правовой защиты, включая реабилитацию;

б) гарантировать лицам, содержащимся под стражей, доступ к адвокатам сразу же после ареста и на всех стадиях содержания под стражей;

в) включить изучение Руководства по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол) во все программы подготовки сотрудников правоохранительных органов;

г) обеспечить национальному превентивному механизму возможность эффективно и без дальнейших задержек выполнять свои функции, в том числе регулярно и без объявлений посещать все места содержания под стражей.

#### **Злоупотребления и неправомерное обращение в интернатах и психиатрических больницах**

23. Отмечая шаги, предпринятые государством-участником в целях поощрения и защиты прав инвалидов, в том числе политику, призванную заменить помещение лиц в специализированные учреждения на создание им жилищных условий на базе местного сообщества и усилить контроль за деятельностью интернатных учреждений, Комитет выражает обеспокоенность в связи с:

а) принудительным помещением под стражу и осуществляющимся без их согласия психиатрическим лечением инвалидов по признаку психической или умственной недееспособности;

б) сообщениями о серьезных злоупотреблениях и неправомерном обращении со стороны персонала, обеспечивающего уход, работников здравоохранения и сотрудников психоневрологических интернатов и психиатрических больниц, включая изнасилование, принудительные меры контрацепции, принудительные аборты, пренебрежительное отношение, ограничение свободы и изоляцию, отмечая, в частности, серьезность ситуации в психоневрологическом учреждении в Бельцах, психоневрологическом учреждении в Кочиерах и учреждении для мальчиков и юношей с ограниченными возможностями в Орхее;

в) законодательством в государстве-участнике, которое допускает принудительное прерывание беременности без согласия женщины на основании психосоциального или умственного расстройства (статьи 3, 7, 9 и 16).

24. Государству-участнику следует принять незамедлительные меры, с тем чтобы:

а) пересмотреть свои законы и практику в отношении принудительного помещения под стражу на основании психического или умственного расстройства с целью обеспечения того, чтобы содержание под стражей применялось исключительно в качестве крайней меры и в течение соответствующего как можно более короткого срока, а наличие инвалидности ни в коем случае не могло само по себе служить основанием для лишения свободы;

б) способствовать оказанию психиатрической помощи, призванной сохранять достоинство пациентов, как взрослых, так и несовершеннолетних, а также обеспечить, чтобы психиатрическое лечение без согласия пациента было, как правило, запрещено и применялось в исключительных случаях в качестве крайней меры, когда это совершенно необходимо в интересах соответствующего лица, при условии, что он или она не в состоянии дать согласие, на максимально короткий срок и без каких-либо долгосрочных последствий;

в) защитить инвалидов от дальнейших злоупотреблений и неправомерного обращения, в том числе путем принятия всеобъемлющей, эффективной и независимой системы мониторинга во всех интернатах и психиатрических больницах;

г) проводить оперативные, беспристрастные и тщательные расследования всех утверждений со стороны инвалидов о злоупотреблениях и неправомерном обращении, привлекать виновных к ответственности и предоставлять жертвам эффективные средства правовой защиты;

д) обеспечить, чтобы женщины-инвалиды могли пользоваться своим правом на охрану сексуального и репродуктивного здоровья, в том числе посредством отмены законодательства, позволяющего прерывать беременность без согласия женщины.

#### **Досудебное содержание под стражей**

25. Комитет обеспокоен тем, что лица, подозреваемые в совершении преступления, могут быть задержаны в течение 72 часов прежде, чем они предстанут перед судом (статья 9).

26. Государству-участнику следует привести свое законодательство и практику в соответствие со статьей 9 Пакта с учетом принятого Комитетом замечания общего порядка № 35 (2014) о свободе и личной неприкосновенности, в котором Комитет считает 48 часов в целом достаточным сроком для того, чтобы арестованных лиц доставили в суд.

#### **Условия содержания под стражей**

27. Отмечая меры, принятые государством-участником в целях улучшения условий содержания под стражей, в том числе путем строительства новых пенитенциарных учреждений, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что проблемы переполненности учреждений, насилия среди заключенных, плохих санитарно-гигиенических условий и отсутствия доступа к надлежащему медицинскому обслуживанию остаются нерешенными. Он выражает особую озабоченность ситуацией в тюрьме в Сороках (статья 10).

28. Государству-участнику следует предпринять конкретные шаги в целях улучшения условий содержания в тюрьмах и пенитенциарных учреждениях в соответствии с Пактом и Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы). В связи с этим государству-участнику следует рассмотреть возможность не только строительства новых тюрем, но и более широкого применения приговоров, не связанных с лишением свободы, таких как электронное наблюдение, условно-досрочное освобождение и общественно-полезные работы.

#### **Право на справедливое судебное разбирательство и отправдение правосудия**

29. Приветствуя меры, принятые государством-участником по реформированию сектора правосудия, Комитет по-прежнему обеспокоен сообщениями о том, что коррупция остается широко распространенным и системным явлением в органах правосудия, подрывая тем самым эффективное отправление правосудия в государстве-участнике. Он также выражает обеспокоенность в связи с возбуждением уголовного расследования в отношении судьи Домники Маноле после ее решения подтвердить проведение референдума по инициативе гражданского движения «Платформа Достоинство и правда». Комитет подтверждает свою ранее выраженную обеспокоенность тем, что судьи в государстве-участнике первоначально назначаются на пять лет, и что их назначение может стать постоянным лишь после истечения этого срока (статья 14).

30. Государству-участнику следует принять конкретные и эффективные меры с целью обеспечения права на справедливое отправление правосудия в соответствии со статьей 14 Пакта и замечанием общего порядка № 32 (2007) о праве на равенство перед судами и трибуналами и на справедливое судебное разбирательство. В частности, ему следует:

а) обеспечить, чтобы вознаграждение судей было достаточным и чтобы срок их пребывания в должности был достаточно продолжительным с целью гарантировать независимость и неподкупность суда;

б) обеспечивать проведение незамедлительных, тщательных, независимых и беспристрастных расследований всех утверждений о посягательстве на независимость судопроизводства и преследовать в судебном порядке и привлекать к ответственности лиц, признанных виновными, в том числе должностных лиц органов правосудия, которые могут быть к этому причастны;

в) обеспечить, чтобы судьи, как правило, были защищены де-юре и де-факто от всякой санкции или акта возмездия за непопулярные судебные решения и чтобы исключительные судебные разбирательства в отношении судей проводились в соответствии со справедливыми процедурами, обеспечивающими объективность и беспристрастность, как это установлено в Конституции или законодательстве.

#### **Свобода выражения мнений**

31. Отмечая шаги, осуществленные государством-участником по реформированию кодекса вещания и повышению уровня плюрализма и транспарентности средств массовой информации, Комитет выражает обеспокоенность в связи с продолжающейся концентрацией собственности на средства массовой информации и с тем, что средства массовой информации в значительной степени под-



вержены политическим и частным интересам, которые могут не отражать общественных интересов. Он также вновь выражает свою озабоченность по поводу использования гражданско-правовых норм о диффамации против независимых журналистов (статья 19).

**32. Государству-участнику следует активизировать свои усилия по повышению уровня плюрализма средств массовой информации и разнообразия мнений и информации, доступных для общественности, принимая во внимание замечание общего порядка Комитета № 34 (2011) о свободе мнений и их выражения. Ему также следует обеспечить, чтобы независимые журналисты и средства массовой информации могли выполнять свои функции без неоправданного вмешательства.**

#### **Свобода собраний**

33. Отмечая большое число собраний, организованных в государстве-участнике, Комитет вместе с тем выражает озабоченность в связи со следующим: а) значительным числом сообщений о нарушениях Закона о собраниях и Кодекса об административных правонарушениях, что может свидетельствовать о том, что собрания являются объектом чрезмерного регулирования; б) характером дел, приведших к судебному преследованию организаторов собраний, что может оказывать сдерживающее воздействие на осуществление права на свободу собраний; и с) сообщениями о том, что сотрудники правоохранительных органов предостерегают людей от участия в политических собраниях (статья 21).

**34. Государству-участнику следует гарантировать право на свободу собраний без каких-либо необоснованных ограничений или препятствий в законодательстве и на практике и принять надлежащие меры для обеспечения того, чтобы организаторы и участники собраний не сталкивались с какими бы то ни было актами запугивания, в том числе вмешательством полиции до момента проведения собраний.**

#### **Нарушения, совершенные в период после выборов 2009 года**

35. Комитет выражает озабоченность по поводу задержек в расследовании и уголовном преследовании в связи с нарушениями, совершенными должностными лицами правоохранительных органов в период после выборов 2009 года, и неспособностью применить в отношении виновных санкции, соразмерные с тяжестью совершенных ими преступлений (статьи 2, 6, 7 и 21).

**36. Государству-участнику следует ускорить этот процесс в целях тщательного и эффективного расследования всех утверждений о злоупотреблениях со стороны должностных лиц правоохранительных органов в связи с проведением выборов в апреле 2009 года, обеспечить, чтобы виновные были незамедлительно привлечены к судебной ответственности и чтобы жертвам были предоставлены эффективные средства правовой защиты, включая надлежащую компенсацию и реабилитацию.**

#### **Свобода ассоциации**

37. Отмечая запланированные реформы законодательства, регулирующего регистрацию ассоциаций в государстве-участнике, Комитет выражает озабоченность в связи с длительным и обременительным процессом регистрации неправительственных или религиозных организаций по действующим законам и процедурам. Он также обеспокоен тем, что многочисленным неправительственным и религиозным организациям было отказано в регистрации под пред-

логами, которые, как представляется, не имеют четких правовых оснований (статья 22).

38. Государству-участнику следует пересмотреть свое законодательство и практику в отношении регистрации организаций в целях обеспечения их соответствия положениям статьи 22 Пакта, и в частности потребности разработки транспарентных правовых критериев, которые будут отвечать требованиям необходимости и соразмерности. Ему также следует рассмотреть возможность передачи ответственности за регистрацию организаций независимому органу.

#### **Правосудие по делам несовершеннолетних**

39. Отмечая многочисленные меры, принятые государством-участником в целях создания «дружественной ребенку системы правосудия», Комитет по-прежнему обеспокоен сообщениями о том, что: а) не установлено каких-либо ограничений сроков, касающихся досудебного содержания детей под стражей в ходе всего процесса судопроизводства; б) уровень образования и психологическая поддержка в местах содержания под стражей остаются ненадлежащими; в) качество оказываемой адвокатской помощи детям, находящимся в конфликте с законом, является нестабильным; г) одиночное заключение может использоваться в течение нескольких дней в качестве дисциплинарной меры; и е) дети, осужденные за преступления, иногда содержатся в пенитенциарных учреждениях для взрослых (статьи 10, 14 и 24).

40. Государству-участнику следует активизировать свои усилия по разработке всеобъемлющей и эффективной системы правосудия по делам несовершеннолетних с учетом возраста, особых потребностей и уязвимости детей, вступивших в конфликт с законом. Кроме того, ему следует обеспечить оказание несовершеннолетним надлежащей юридической помощи и использование содержания под стражей и лишения свободы лишь в качестве крайней меры и в течение как можно более короткого срока.

#### **Дети в интернатах**

41. Приветствуя принятые государством-участником меры по реформированию интернатной системы ухода за детьми в уязвимом положении, Комитет по-прежнему обеспокоен сообщениями о продолжающихся разлучениях и помещении детей в специализированные учреждения и о недостаточном количестве и низком качестве альтернативных услуг (статьи 23 и 24).

42. Государству-участнику следует выделить достаточные людские и финансовые ресурсы для осуществления реформы системы ухода за детьми в интернатах и активизировать усилия по оказанию надлежащих и высококачественных социальных услуг детям, находящимся в уязвимом положении, в качестве альтернативы интернатам, учитывая при этом их индивидуальные обстоятельства и потребности. Кроме того, ему следует обеспечить принятие надлежащих последующих мер и оказание помощи и услуг в деле реинтеграции детей, покидающих систему институционального ухода.

### **D. Распространение информации и принятие последующих мер**

43. Государству-участнику следует широко распространить тексты Пакта, двух Факультативных протоколов к нему, своего третьего периодического доклада и настоящих заключительных замечаний для повышения

уровня информированности о закрепленных в Пакте правах среди представителей судебных, законодательных и административных органов власти, гражданского общества и действующих в стране неправительственных организаций, а также широкой общественности. Государству-участнику следует обеспечить перевод доклада и настоящих заключительных замечаний на официальные языки государства-участника.

44. В соответствии с пунктом 5 правила 71 правил процедуры Комитета государству-участнику предлагается в течение одного года с момента принятия настоящих заключительных замечаний представить информацию об осуществлении рекомендаций, вынесенных Комитетом в пунктах 10 (национальная система защиты прав человека), 24 (злоупотребления и неправомерное обращение в интернатах и психиатрических больницах) и 28 (условия содержания под стражей) выше.

45. Комитет просит государство-участник представить свой следующий периодический доклад к 4 ноября 2022 года и включить в него конкретную обновленную информацию о выполнении рекомендаций, изложенных в настоящих заключительных замечаниях, и положений Пакта в целом. Поскольку государство-участник согласилось следовать упрощенной процедуре представления докладов, Комитет должным образом препроводит ему перечень вопросов до представления доклада. Ответы государства-участника на этот перечень составят его четвертый периодический доклад. В соответствии с резолюцией 68/268 Генеральной Ассамблеи объем доклада не должен превышать 21 200 слов.